



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Radoub d'hiver NGCC Ile St-Ours	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-202602/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-202602	<b>Date</b> 2020-10-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-007-18002	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-0-43103 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 564-9517 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AVIS DE MODIFICATION 003

### Inclus dans la présente modification :

1. Question 4
2. Modification de l'APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I - FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE

---

#### 1. Question 4

##### Question 4 :

Il semble que la feuille de prix par article de l'invitation à soumissionner ne comporte pas le point de spécification 18.1 Inspection des équipements radio et de navigation?

##### Réponse 4 :

En effet, il manque l'article 18.0. Voir version corrigée jointe à la présente modification.

- 
2. Modification de l'APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I - FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE

Voir page suivante

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**

## APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I- FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE

### PARTIE I - Travaux prévus :

Article	Description	Prix Ferme
<b>G 1.0</b>	<b>REMARQUES GÉNÉRALES</b> Les frais pour cet article, si applicables, doivent être distribués dans chacun des articles ici-bas.	
<b>S 1.0</b>	<b>SERVICES</b>	_____ \$
<b>S 2.0</b>	<b>DIAGRAMME DE PRODUCTION</b>	_____ \$
	<b>SÉCURITÉ ET SÛRETÉ</b>	
	10.1 Inspection des extincteurs portatifs	_____ \$
<b>10.0</b>	10.2 Inspection annuelle du système de lutte contre les incendies	_____ \$
	10.3 Système de détection d'incendie	_____ \$
	10.4 Vérification du navire à l'état léger, essai de stabilité et données de manœuvre	_____ \$
	<b>COQUE ET STRUCTURE</b>	
<b>11.0</b>	11.1 Fournir un taux pour soudeur et travaux métallurgiques (montant final sera établi au prorata) 50 heures (estimé) X _____ \$/ heure =	_____ \$
	11.2 Remplacement de la porte coupe-feu de l'atelier	_____ \$
	11.3 Retrait du compas magnétique sur le pont de la timonerie	_____ \$
	<b>SYSTÈMES DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE</b>	
<b>14.0</b>	14.1 Test d'isolation électrique	_____ \$
	14.2 Fournir un taux pour travaux électriques sur la distribution (montant final sera établi au prorata) 150 heures (estimé) X _____ \$/ heure =	_____ \$
	<b>SYSTÈMES DOMESTIQUES</b>	
<b>16.0</b>	16.1 Nettoyage et inspection du système de ventilation centrale	_____ \$
	16.2 Nettoyage et inspection de l'unité de ventilation, chauffage et climatisation	_____ \$
<b>17.0</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE PONT</b>	
	17.1 Remplacement de la grue Sea Crane 180	_____ \$
<b>18.0</b>	<b>COMMUNICATIONS ET NAVIGATION</b>	
	18.1 Inspection radio et équipements de navigation	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3065-202602/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3065-202602

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
QCV-0-43103

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcv007  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Article	Description	Prix Ferme
	<b>PARTIE I - TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME</b>	<b>_____ \$</b>

**Remarque aux soumissionnaires :**

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.